

## LEVÉLVÁLTÁS

az Európai Gazdasági Közösség és Új-Zéland kormánya között az Új-Zéland és a Közösség között létrejött, a sajtra vonatkozó közös szabályozásról szóló megegyezés módosításáról

## A. Az Európai Gazdasági Közösség levele

Uram!

Megtiszteltetés számomra, hogy az 1979. április 12-én aláírt többoldalú kereskedelmi tárgyalásokon résztvevő új-zélandi és európai közösségi küldöttség közötti kétoldalú tárgyalások eredményeiről szóló egyetértési memorandum 3. mellékletében szereplő, az Új-Zéland és a Közösség között létrejött, a sajtra vonatkozó közös szabályozásra, és az 1984. október 3-án Brüsszelben megkötött megegyezés bizonyos módosításaira vonatkozó tárgyalásokra hivatkozhatok.

Megtiszteltetés számomra, hogy e tárgyalások következtetésével összhangban, a fent említett megegyezés következő módosításait javasolhatom:

1. Az I. rész (2) bekezdésének második és harmadik albekezdését és a II. rész (2) bekezdésének második és harmadik albekezdését felfüggesztik;
2. A III. rész a következőkkel egészül ki:  
„Az információcserére negyedévenként, viszonyossági alapon kerül sor.”;
3. Az I. és II. függelék helyébe a következő szöveg lép:

## „I. függelék

## Az EGK Cheddar sajtra vonatkozó engedményének szövege

KVT - szám	Árumegnevezés	Szerződéses vámítétel mértéke
04.04	Sajt és túró: E. Más: I. nem reszelve, nem őrölve, legfeljebb 40 tömegszázalék zsírtartalommal, és víztartalma zsírmentes anyagra számítva: b) 47 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 72 tömegszázalék: 1. Cheddar: – egész Cheddar sajt <sup>(a)</sup> legalább 50 tömegszázalék zsírtartalommal szárazanyagra számítva, legalább három hónapig érlelve <sup>(b)</sup>	L <sup>(c)</sup>

<sup>(a)</sup> Az »egész sajt« a 04.04 E I b) 1 alszám alkalmazásában a következőkre vonatkozik:

- hagyományos lapos henger alakú sajtok legalább 33 kilogramm, de legfeljebb 44 kilogramm nettó tömeggel,
- legalább 10 kilogramm nettó tömegű kocka alakú sajtömbök.

<sup>(b)</sup> Az ezen alszám alá történő besorolás az illetékes hatóságok által meghatározandó feltételekkel lehetséges.

<sup>(c)</sup> Az Európai Közösségek illetékes hatóságai által engedélyezett, 100 kilogramm nettó tömegré 15 ECU a 9 000 tonna éves vámkontingensen belül.



## B. Új-Zéland Kormányának levele

Uram,

Megtiszteltetés számomra, hogy igazolhatom mai levelének kézhezvételét, amely a következőképpen szól:

„Megtiszteltetés számomra, hogy az 1979. április 12-én aláírt többoldalú kereskedelmi tárgyalásokon résztvevő új-zélandi és európai közösségi küldöttség közötti kétoldalú tárgyalások eredményeiről szóló egyetértési memorandum 3. mellékletében szereplő, az Új-Zéland és a Közösség között létrejött, a sajtra vonatkozó közös szabályozásra, és az 1984. október 3-án Brüsszelben megkötött megegyezés bizonyos módosításaira vonatkozó tárgyalásokra hivatkozhatok.

Megtiszteltetés számomra, hogy e tárgyalások következtetéseivel összhangban a fent említett megegyezés következő módosításait javasolhatom:

1. Az I. rész (2) bekezdésének második és harmadik albekezdését és a II. rész (2) bekezdésének második és harmadik albekezdését felfüggesztik;
2. A III. rész a következőkkel egészül ki:  
 »Az információcserére negyedévenként, viszonyossági alapon kerül sor.«;
3. Az I. és II. függelék helyébe a következő szöveg lép:

»I. függelék

**Az EGK Cheddar sajtra vonatkozó engedményének szövege**

KVT - szám	Árumegnevezés	Szerződéses vám-tétel mértéke
04.04	Sajt és túró: E. Más: I. nem reszelve, nem őrölve, legfeljebb 40 tömegszázalék zsírtartalommal, és víztartalma zsírmentes anyagra számítva: b) 47 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 72 tömegszázalék: 1. Cheddar: - egész Cheddar sajt <sup>(a)</sup> legalább 50 tömegszázalék zsírtartalommal szárazanyagra számítva, legalább három hónapig érlelve <sup>(b)</sup>	L <sup>(c)</sup>

<sup>(a)</sup> Az 'egész sajt' a 04.04 E I b) 1 alszám alkalmazásában a következőkre vonatkozik:

- hagyományos lapos henger alakú sajtok legalább 33 kilogramm, de legfeljebb 44 kilogramm nettó tömeggel,
- legalább 10 kilogramm nettó tömegű kocka alakú sajtömbök.

<sup>(b)</sup> Az ezen alszám alá történő besorolás az illetékes hatóságok által meghatározandó feltételekkel lehetséges.

<sup>(c)</sup> Az Európai Közösségek illetékes hatóságai által engedélyezett, 100 kilogramm nettó tömegré 15 ECU a 9 000 tonna éves vámkontingensen belül

